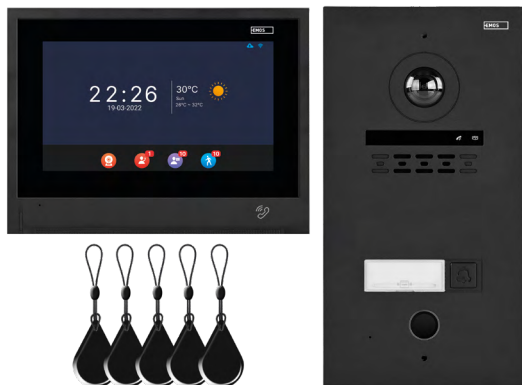
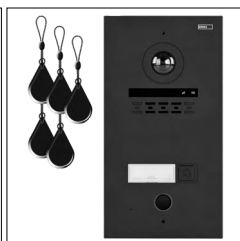


H4080 | H4081 | H4082 | H4083 | H4084

EE | GoSmart 7" videotelefonikomplekt IP-880A
2WIRE IP SADA



H4081



H4082



H4083



H4084

Sisukord

Ohutusjuhised ja hoiatused	2
Pakendi sisu	3
Tehnilised andmed	4
Seadme kirjeldus.....	5
Seadme paigaldamine	7
Juhtmistiku skeem.....	8
Monitori ühendamise internetiga ja rakendusega EMOS GoSmart	12
Monitori sätted	25
Veaotsingu KKK	39

Ohutusjuhised ja hoiatused



Enne seadme kasutamist tutvuge kasutusjuhendiga.



Järgige juhendis toodud ohutusjuhiseid.

Ohutusjuhised

Enne toote paigaldamist või kasutamist lugege kogu kasutusjuhend hoollega läbi ja veenduge, et mõistaksite kõiki juhiseid. Hoidke see kasutusjuhend ja pakend alles edaspidiseks kasutamiseks.

HOIATUS

Elektrilöögi oht

Ebaõige paigaldamine ja/või kasutamine võib põhjustada tulekahju või elektrilöögi ohtu.

Enne paigaldamist lugege kasutusjuhendit ja võtke arvesse paigalduskohas oleva ruumi ja asukoha eripärasid. Ärge avage, demonteerige, modifitseerige ega muutke seadet, v.a juhul kui kasutusjuhendis on selleks juhiseid esitatud.

Seadme volitamata avamine või remontimine tühistab kogu vastutuse, õigused toote asendamisele või garantii. Kasutage ainult originaalset toitekaablit.

Toodet tohib ühendada ainult tootel oleva pingeväärtusega vooluvõrku.

Toodet tohib hooldada ainult kvalifitseeritud tehnik, et minimeerida elektrilöögist tulenevate vigastuste ohtu. Ühendage toode puhastamise ajaks vooluvõrgust lahti.

Seadet ei tohi kasutada isikud (sh lapsed), kellel on füüsilised, meeleoorganite või vaimsed puuded, või isikud, kellel puuduvad piisavad kogemused ja teadmised, et seadet järelevalve ja juhendamise puudumisel ohutult kasutada.

Lapsed ei tohi seadet ilma järelevalveta puhastada ega hooldada.

Ärge kastke toodet vette ega muudesse vedelikke.

Tuleoht

Ärge kasutage toodet, kui selle osad on kahjustatud või defektsed. Kui toode on kahjustatud või defektne, siis vahetage see kohe välja.

Lämbumisoht

Ärge lubage lastel pakkematerjaliga mängida. Hoidke pakkematerjal lastele kättesaamatus kohas.

HOIATUS

Komistusoh

Toitekaabel ja toode tuleb alati paigutada tavapärastest liikumisradadest eemale.

MÄRKUSED

Seadme kahjustamise oht

Kasutage toodet ainult selles dokumendis kirjeldatud viisil.

Ärge laske tootel kukkuda ning kaitske seda löökide eest.

Ärge kasutage toote puhastamiseks tugevatoimelisi puhastuskemikaale.

Lapsi tuleb jälgida, et nad seadmega ei mängiks.





Tehnilised andmed

Siseruumimonitor

Ekraan: 7" TFT

Mõõdud: 205 × 152 × 22 mm

Aktiivne ekraanipind: 154,21 × 95,92 mm

Kuvasuhe: 16:9

Resolutsioon: 1024 × 600

Video kodeerimine: H.264

Juhtimine: mahtuvuslik puuteekraan

Kommunikatsioon: 2-juhtmeline IP-süsteem
(polariseerimata), IP-protokoll

Wi-Fi tugi: Jah, 2,4 GHz

Max energiatõhusus: 12,85 dBm

Salvestuskoht: SD-kaart (max 128 GB, min. klass
10, FAT32), võimalus lisada pilvmäluruumi
otse EMOS GoSmart rakenduses

Maksimaalne kasutajate arv: 20 leibkonna liiget

RAKENDUS: EMOS GoSmart Androidile ja iOS-ile

Ühendus: 2,4 GHz WI-FI (IEEE802.11b/g/n)

Luku juhtimise väljund: 12 V potentsiaalivaba
relee / maks. 500 mA

Toide: 24 V/1 A alalisvool

Energitarbimine: < 4 W (ooterežiimis),
< 7 W (tavarežiimis)

Töötemperatuuri vahemik: -20 °C kuni +50 °C

Suhteline niiskus: 10–90 %

Välrikaamera

Resolutsioon: 1920 × 1080 (Full HD)

Vaateväli: 170°

Mõõdud: 125 × 235 × 35 mm

RFID-sagedus: 125 kHz

Sõrmejäljeandur: mahtuvuslik, maksimaalselt
100 sõrmejälge

Toide: 24 V alalisvool siseruumide monitorilt

Ümbrise kaitseklass: IP65

Korpuse materjal: alumiiniumsulam (vandalismi-
kindel versioon)

Töötemperatuuri vahemik: -20 °C kuni +50 °C

Paigaldamine: pinnale paigaldatav/süvistatav

Toiteadapter

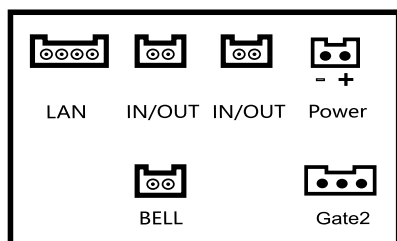
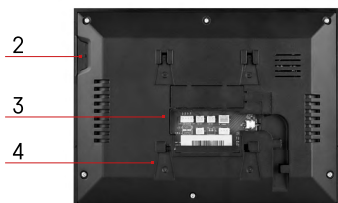
Sisendpinge: 100–240 V/50–60 Hz vahelduvvool

Väljundpinge: 24 V/1 A alalisvool

Maksimaalne võimsus: 24 W

Toitejuhtme pikkus: 1,2 m





Seadme kirjeldus

Siseruumimonitori kirjeldus

- 1 – TFT puutekraan
- 2 – SD-kaardi pesa
- 3 – Pistikühendused
- 4 – Monitori kinnitusavad

Pistikühenduste kirjeldus

siseruumimonitoriga ühendamiseks

LAN – LAN-võrgukaabli ühendamiseks

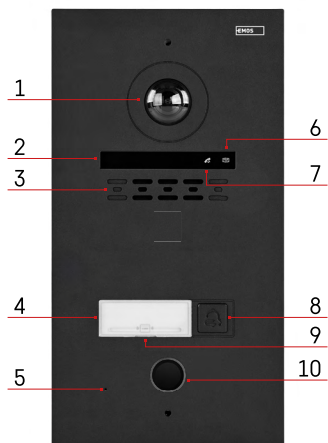
IN/OUT – välikaamera või täiendava siseruumimonitori ühendamiseks (polaarsus ei ole oluline)

IN/OUT – välikaamera või täiendava siseruumimonitori ühendamiseks (polaarsus ei ole oluline)

Power – 24 V alalisvoolu toiteallikas

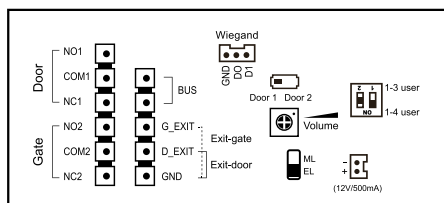
BELL – välise uksekella nupu ühendamiseks

Gate2 – potentsiaalivaba väljund täiendava ukse- või väravaluku jaoks



Väliseadme kirjeldus

- 1 – objektiiiv
- 2 – IR LED-lamp
- 3 – Kõlar
- 4 – Nimesilt
- 5 – Mikrofon
- 6 – Ukse avatuse näidik
- 7 – Kõne käimasoleku näitaja
- 8 – Uksekella nupp
- 9 – Koht nimesildile + RFID-kiibilugejale
- 10 – Sõrmejäljeandur



Välikaamera pistikühenduste kirjeldus

Door – luku/värava ühendamiseks; tüüp NO/NC

Gate – luku/värava ühendamiseks; tüüp NO/NC

BUS – siseruumimonitori ühendamiseks

(polaarsus ei ole oluline)

Exit Gate – värava väljumisnupule

Exit Door – ukse väljumisnupule

Wiegand – liides täiendavate juurdepääsukontrolli süsteemide integreerimiseks

Door 1/Door 2 – väliseadme ID vahetamiseks

Volume – väliseadme mahu seadistused

ML & EL – lukutüübi (magnet- või elektrooniline) seadistamiseks

1-3 User / 1-4 User – väliseadme aktiivnuppude arvu seadistamiseks

12 V / 500 mA – toiteallika väljund



Seadme paigaldamine

Seadme paigaldamiseks valige monitorile ja kaameramoodulile asukoht. Paigaldamiseks on vaja vaid tavalisi tööriistu.

Monitori paigaldamine

Asetage kinnitus valitud paigalduskohta. Monitor tuleb paigaldada kohta, kus on hea Wi-Fi-leviala. Puurige augud kinnituse seinale paigaldamiseks. Suruge monitor õrnalt aluse külge nii, et naged lukustuvad monitori tagaküljel olevates avades. Kui surute monitori natuke allapoole, kinnitub see paika.

Soovitus: kaablite haldamine on lihtsam, kui paigaldage harukarbi A9457 (EMOS-i veebilehel tavaline tootenumber).

Pange tähele!

- Paigaldage seade piisava kaugusele tugevat kiirgust tekitavatest seadmetest, nt telerist ja salvestusseadmest.
- Ärge ise seadet lahti monteerige: elektrilöögi oht.
- Ärge visake seadet maha, raputage seda ega lööge seda: te võite kahjustada sisekomponente.
- Valige paigaldamiseks parim koht; optimaalne paigalduskõrgus on 150–160 cm.
- Enne seadme paigaldamist lülitage see välja.
- Hoidke seadet mistahes vahelduvvoolu toiteallikast vähemalt 30 cm kaugusel, et vältida häireid.
- Paigaldage eemale veest, magnetväljadest ja kemikaalidest.

Väliseadme paigaldamine

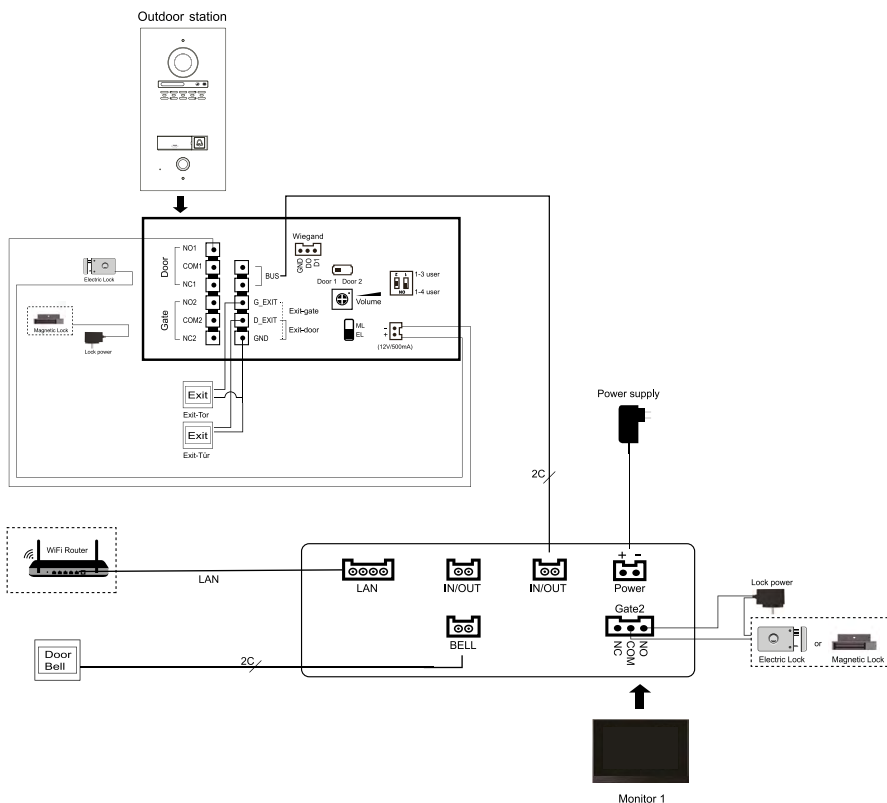
Valige välikaamera asukoht. Seade on mõeldud süvistatud paigaldamiseks. Kui soovite seadme paigaldada hoopis seinale, kasutage kaasasolevat paigalduskarpi. Soovituslik paigalduskõrgus on 150–160 cm. Soovitame kanda läbipaistvat silikooni ülemisele ja külgmistele servadele, et vesi ei pääseks seadme või paigalduskarbi taha. Alumine serv peab jääma silikoonist VABAKS.



Juhtmestiku skeem

Ühendus (üks napp/üks monitor), põhiühendus

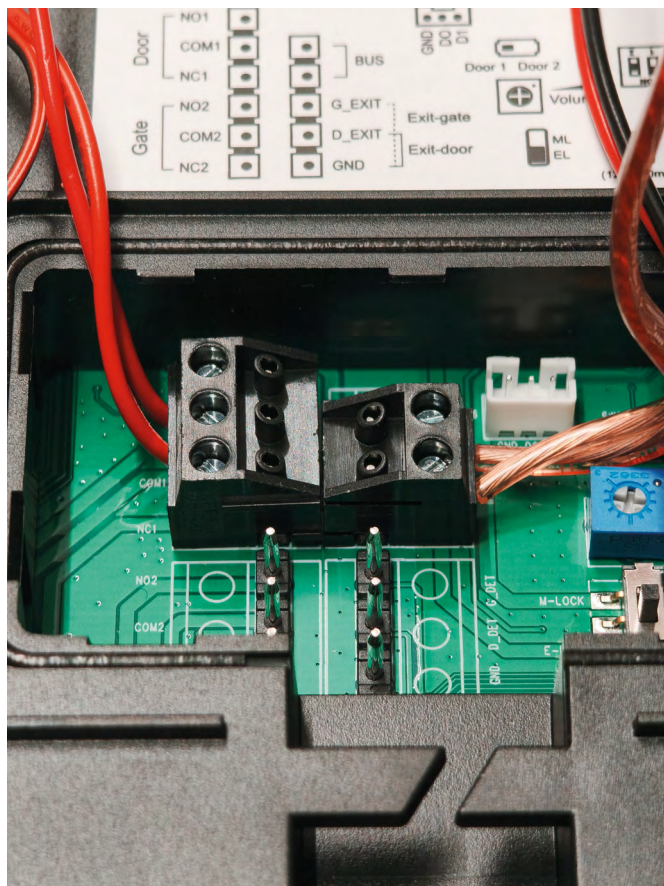
Ühendage monitori ja välikaamera vahele kahesooneine kaabel, mille ristlõige on $2 \times 0,75 \text{ mm}$ või $2 \times 1 \text{ mm}$. Kui paigaldus on pikem kui 25 meetrit, soovitame kasutada paksemat kaablit: $2 \times 1 \text{ mm}$. Ühendage kaabli üks ots monitori IN/OUT-sisenditega ja teine ots kaameramooduli BUS-sisenditega. Selle ühenduse puhul ei ole polaarsus oluline. Kontrollige, kas ühendused on õiged, ja ühendage seejärel toitekaabel monitori POWER-sisendiga. Seejärel ühendage toiteadapter 230 V pistikupessa. Kui vajutate nüüd uksekella nappu, hakkab monitor helisema ja te saate alustada kõnet. Väliseadme ID tuleb seadistada väärtusele 1 ja monitori ID tuleb seadistada korteri numbrile 1. Igal monitoril peab olema oma unikaalne ID. Kahel monitoril ei tohi kunagi olla sama ID!



Pange tähele! Süsteemi korralikuks tööks peate ühendama monitori internetiga ja lisama selle oma EMOS GoSmart rakendusse. Seda saab teha 2,4 GHz Wi-Fi-ühenduse kaudu või LAN-kaabli abil. Ilma selle ühenduseta ei ole mobiiltelefoniga suhtlemine võimalik.

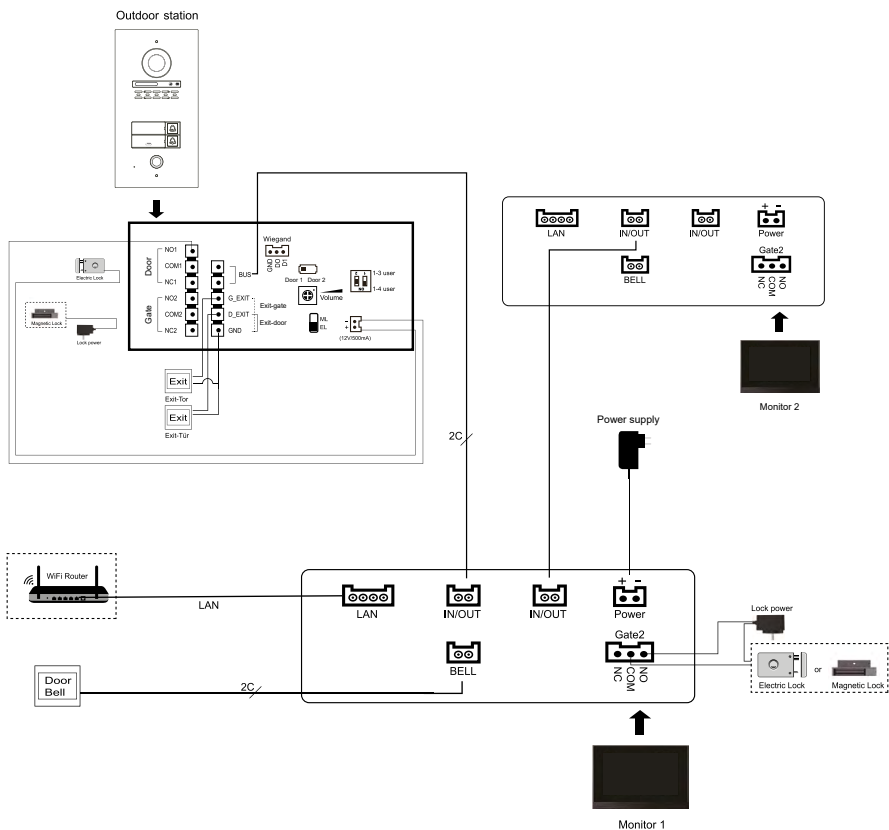
Näide välitingimustes kasutatava videovalvesüsteemi klemmploki juhtmetikust

Eemaldage juhtmetelt umbes 4–5 mm pikkuses isolatsioon ja ühendage need kruvide all asuvasse klemmplokki. Seejärel lükake kogu klemmplokk emaplaadi kontaktidele, nagu on näidatud allpool olevas detailsel fotol. Pilt on üksnes illustreeriv; ühendus peab vastama juhtmetiku skeemile.



Ühendus (kaks nuppu/kaks monitori) kahe eraldi korteri jaoks

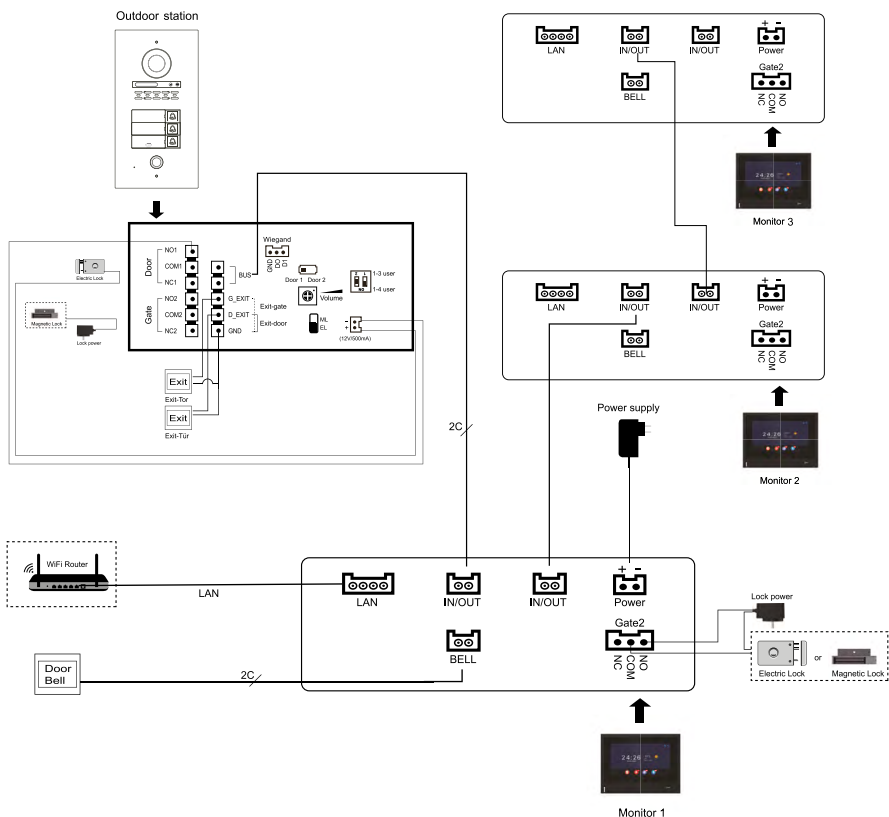
Ühendage monitori ja välikaamera vahele kahesooneine kaabel, mille ristlõige on 2 × 0,75 mm või 2 × 1 mm. Kui paigaldus on pikem kui 25 meetrit, soovitame kasutada paksemat kaablit: 2 × 1 mm. Ühendage kaabli üks ots monitori IN/OUT-sisenditega ja teine ots kaameramooduli BUS-sisenditega. Ühendage teine kahesooneine kaabel teisest IN/OUT-konnektorst teise monitori IN/OUT-konnektoriga. Kontrollige, kas ühendused on õiged, ja ühendage seejärel toitekaabel POWER-sisendiga. Seejärel ühendage toiteadapter 230 V pistikupessa. Kui vajutate ükseklaari nuppu, hakkab monitor helisema ja te saate alustada kõnet. Igal monitoril peab olema oma unikaalne ID ning kaamera lülitri peab olema seadud 2 kasutajale.



Pange tähele! Süsteemi korralikuks tööks peate ühendama monitori internetiga ja lisama selle oma EMOS GoSmart rakendusse. Seda saab teha 2,4 GHz Wi-Fi-ühenduse kaudu või LAN-kaabli abil. Ilma selle ühendusest ei ole mobiiltelefoniga suhtlemine võimalik.

Ühendus (kolm nuppu/kolm monitori) kolme eraldi korteri jaoks

Ühendage monitori ja välikaamera vahele kahesooneine kaabel, mille ristlõige on $2 \times 0,75 \text{ mm}$ või $2 \times 1 \text{ mm}$. Kui paigaldus on pikem kui 25 meetrit, soovitame kasutada paksemat kaablit: $2 \times 1 \text{ mm}$. Ühendage kaabli üks ots monitori IN/OUT-sisenditega ja teine ots kaameramooduli BUS-sisenditega. Ühendage teine kahesooneine kaabel teisest IN/OUT-konnektoriga teise monitori IN/OUT-konnektoriga. Ühendage teine kahesooneine kaabel teisest IN/OUT-konnektoriga kolmanda monitori IN/OUT-konnektoriga. Kontrollige, kas ühendused on õiged, ja ühendage seejärel toitekaabel monitori POWER-sisendiga. Seejärel ühendage toiteadapter 230 V pistikupesasse. Kui vajutate uksekella nuppu, hakkab monitor helisema ja te saate alustada kõnet. Igal monitoril peab olema oma unikaalne ID ning kaamera lüliti peab olema seatud 3 kasutajale.



Pange tähele! Süsteemi korralikuks tööks peate ühendama monitori internetiga ja lisama selle oma EMOS GoSmart rakendusse. Seda saab teha 2,4 GHz Wi-Fi-ühenduse kaudu või LAN-kaabli abil. Ilma selle ühenduseta ei ole mobiiltelefoniga suhtlemine võimalik.



Monitori ühendamine internetiga ja rakendusega EMOS GoSmart

Kõigi funktsioonide täielikuks kasutamiseks peab monitor olema ühendatud internetiga. Selleks on kaks võimalust.

1. Wi-Fi kaudu (ainult 2,4 GHz võrgud)
2. LAN-kaablit kasutades

Sidumine 2,4 GHz Wi-Fi kaudu



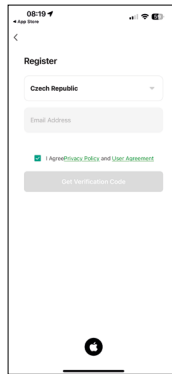
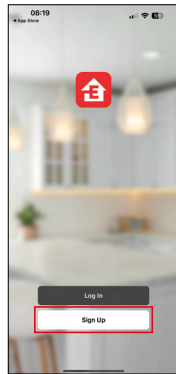
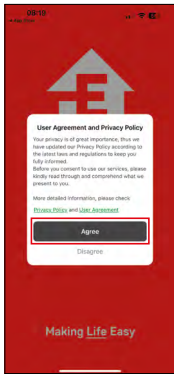
Lülitage sisse siseruumimonitor, mis on kahesoonelise kaabli abil kaameraga ühendatud, ja järgige allolevatel pildidel esitatud juhiseid.



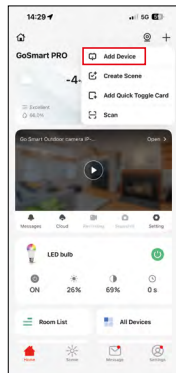
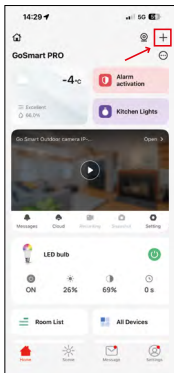
✓ 2.4 GHz

5 GHz ✗

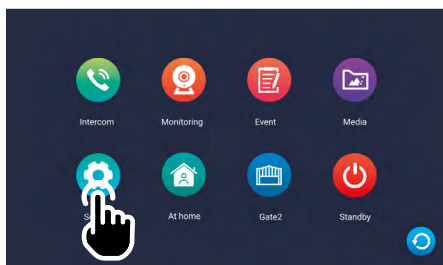
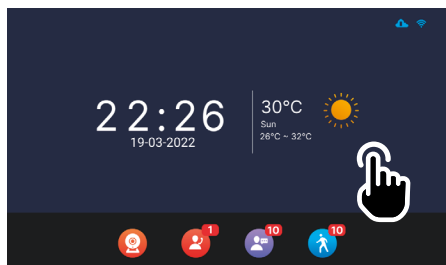
Laadige Google Play'st või App Store'ist alla rakendus EMOS GoSmart. Monitor toetab ainult 2,4 GHz võrke.



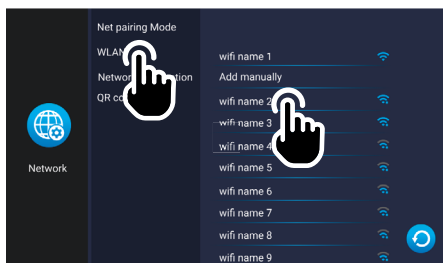
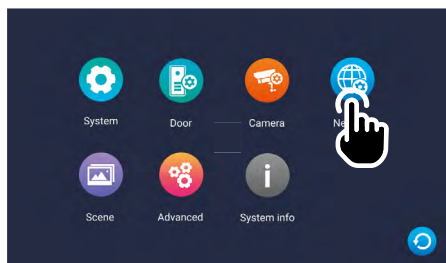
Sisestage kehtiv e-posti aadress ja valige parool. Kinnitage, et nõustute privaatsuspoliitikaga. Valige Sign Up (Registreeru).



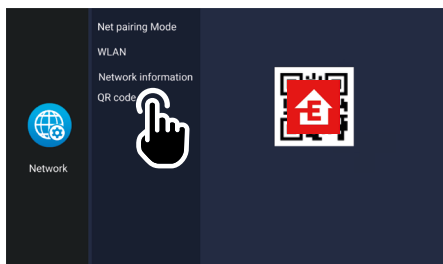
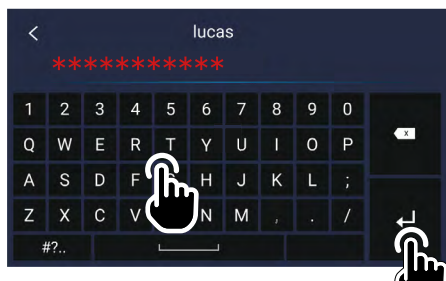
Kui olete sisse loginud, puudutage rakenduse peamenüüs ikooni + ja valige menüüst Add Device (Lisa seade). Seejärel valige GoSmarti seadmete nimekirjast Video Doorphone IP-880A/B.



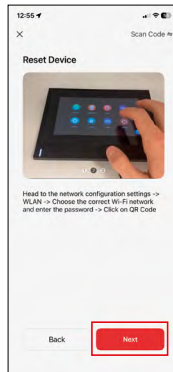
Nüüd puudutage monitori mistahes kohta. Seejärel puudutage ikooni „Sätteid“.



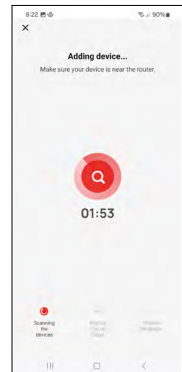
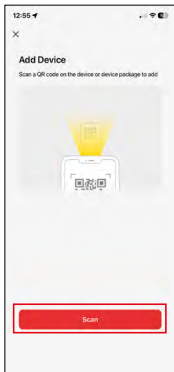
Puudutage ikooni „Võrgud“. Kuvatakse kõik kättesaadavad 2,4 GHz Wi-Fi-võrgud. Valige nimekirjast soovitud võrk. Kui teie võrk on peidetud, saate selle nime käsitsi sisestada.



Nüüd sisestage oma WiFi-võrgu parool. Sisestage kindlasti suurtähed, väiketähed ja erimärgid õigesti. Seejärel vajutage klahvi ENTER. Puudutage QR-koodi. Ekraanile ilmub QR-kood.

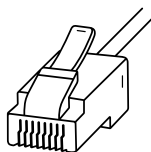


Valige rakenduses Scan Code (Skanni kood) ja puudutage jätkamiseks nuppu Next (Edasi). Järgige rakenduses esitatud juhiseid.
Veenduge, et seade oleks lähtestatud ega oleks seotud mõne teise kasutajakontoga.



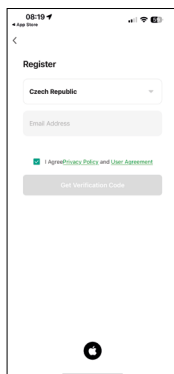
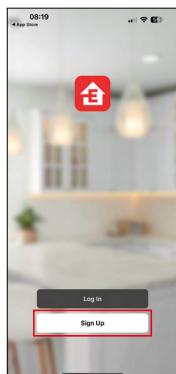
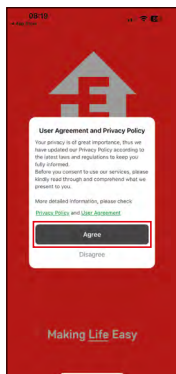
Skannige oma mobiiltelefoniga monitoriekraanil olev QR-kood.
Seade lisatakse teie kasutajakonto alla.

Sidumine LAN-kaabli abil

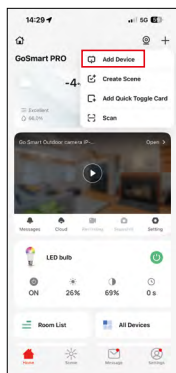
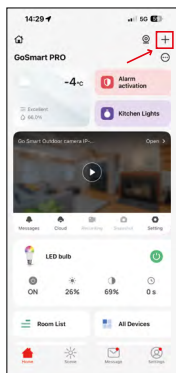


Cable RJ45

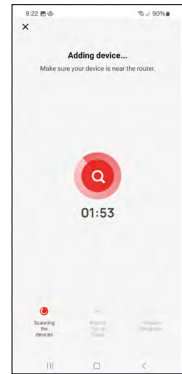
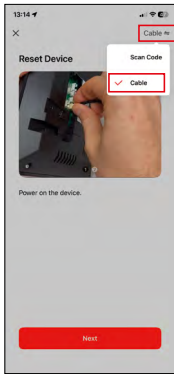
Lülitage sisse siseruumimonitor, mis on kahesoonelise kaabli abil kaameraga ühendatud, ja järgige allolevatel pildidel esitatud juhiseid.



Sisestage kehtiv e-posti aadress ja valige parool. Kinnitage, et nõustute privaatsuspoliitikaga. Valige Sign Up (Registreeru).



Kui olete sisse loginud, puudutage rakenduse peamenüüs ikooni + ja valige menüüst Add Device (Lisa seade). Seejärel valige GoSmarti seadmete nimekirjast Video Doorphone IP-880A/B.



Valige rakenduses Cable (Kaabel) ja puudutage jätkamiseks nuppu Next (Edasi). Järgige rakenduses esitatud juhiseid. Ühendage LAN-kaabel Wi-Fi-ruuterist monitoriga. Wi-Fi-võrk peaks olema tuvastatud ja monitor ühendub sellega automaatselt.

Seade lisatakse teie kasutajakonto alla.

Monitori ikoonide ja sätete kirjeldused

Põhiikoonide kirjeldus

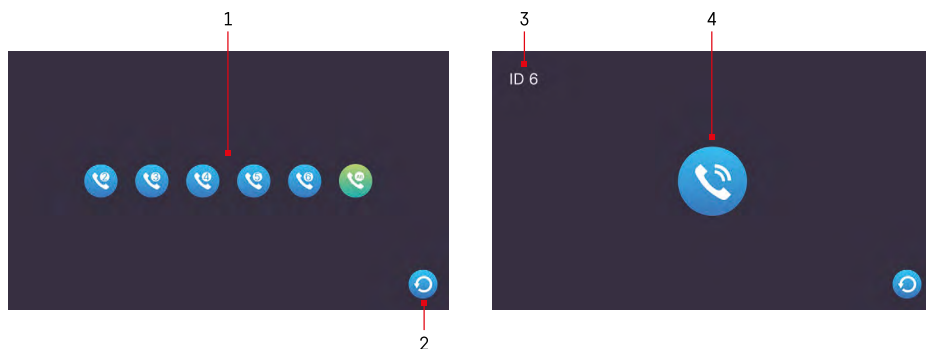


- 1 – **Intercom** – seda saab kasutada monitoride vaheliseks suhtluseks
- 2 – **Monitoring** – kuvab kaamera või videovalvekaamerate reaalajas pilti
- 3 – **Events** – kuvab kõigi sündmuste (kõned, liikumisandurite signaalid ja sõnumid) täieliku nimekirja
- 4 – **Media** – puudutage, et laadida üles meediafail (muusika, fotod)
- 5 – **Settings** – juurdepääs monitori süsteemi-, võrgu- ja kaamera sätetele
- 6 – **Monitor mode** – saab seadistada järgmiselt:
 - **At home** – aktiivne helistamine, sealhulgas kõned
 - **Away from home** – kõnede suunamine EMOS GoSmart mobiilirakendusse ja võimalus jätta sõnum
 - **Sleep** – monitor ei helise; teated saadetakse ainult EMOS GoSmart mobiilirakendusse
- 7 – **Lock/Gate** – teeb värava või ukse lukust lahti / avab värava või ukse
- 8 – **Sleep mode** – lülitab monitori energiasäästlikku ooterežiimi
- 9 – **Back button** – naaseb eelmisele ekraanile või põhimenuks

Sisetelefon

Sisetelefoni ikooni puudutamisel algab kõne süsteemis olevate teiste monitoridega. Ekraanil on näha kõik saadaolevad monitorid. Valige soovitud monitor ja vajutage nuppu, et alustada kõnet. Kõne ajal saate pidada täishäälega vestlust, täpselt nagu räägiksite välikaameraga. Kui soovite kõne lõpetada, vajutage kõne lõpetamise ikooni.

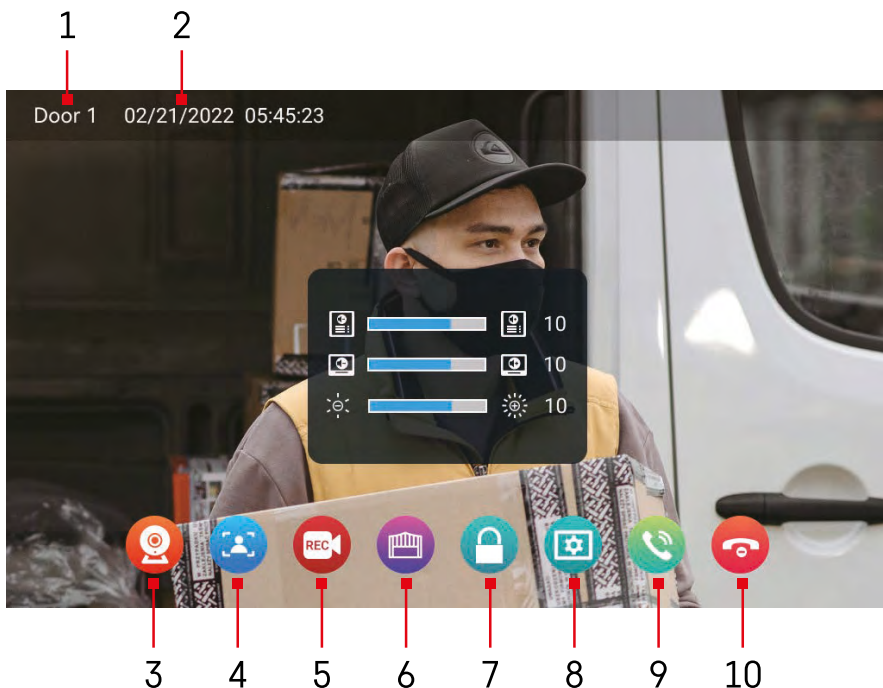
Pange tähele! Sisetelefoni funktsioon on saadaval ainult ühe korteri piires! Sisetelefoni süsteemi kaudu ei ole võimalik helistada ühest korterist teise!



- 1 – Helistamiseks sobiva monitori valimine
- 2 – Tagasi-nupp
- 3 – Monitori ID
- 4 – Helistamisnupp

Monitor

Kui saate uksekaameralt kõne või vajutate nuppu, ilmub ekraanile järgmine pilt (vt allpool). Saate reguleerida helitugevust ja heledust.



- 1 – Kaameramooduli nimetus: Door 1
- 2 – Hetke kuupäev and kellaaeg
- 3 – Kaamerate vahel lülitamise ikoon (Door 1, Door 2, Camera 1, Camera 2)
- 4 – Selle ikooni puudutamisel salvestatakse praegune pilt sisestatud SD-kaardile
- 5 – Selle ikooni puudutamisel algab video salvestamine, mis salvestatakse sisestatud SD-kaardile
- 6 – Värava avamise ikoon (avab värava, mis on ühendatud väravalukuga (Gate Lock))
- 7 – Värava avamise ikoon (avab väliseadmega ühendatud värava/ukse luku)
- 8 – Selle valiku tegemisel avaneb menüü, kus saab reguleerida väli- ja siseseadmete helitugevust ning ekraani heledust
- 9 – Kõne vastuvõtmise ikoon
- 10 – Kõne lõpetamise ikoon

Väliseadmest saabuv kõne

Kui vajutate uksekella nuppu, hakkab monitor helisema ja kuvab väliseadmest saadud reaajas pilti. Monitor heliseb maksimaalselt 30 sekundit. Kui vastate kõnele 30 sekundi jooksul, saate külastajaga kohe vestlust alustada. Kõne maksimaalne kestus on 120 sekundit. Kui uus kõne saabub poolelioleva kõne ajal, ühendatakse uus kõne alles siis, kui praegune kõne on lõppenud. Kui puudutate kõne ajal kõne lõpetamise ikooni, lõpeb kõne ja ekraan naaseb põhimenüüsse.

Jälgimine

Kui puudutad jälgimisikooni Monitoring, ilmub ekraanile jälgimisvaade. Kuvatakse kõik ühendatud kaamerad. Valitud elemendile koputades avaneb pilt, nagu allpool näidatud. Kaamerate/seadmete maksimaalne vaatamisaeg on 30 sekundit.



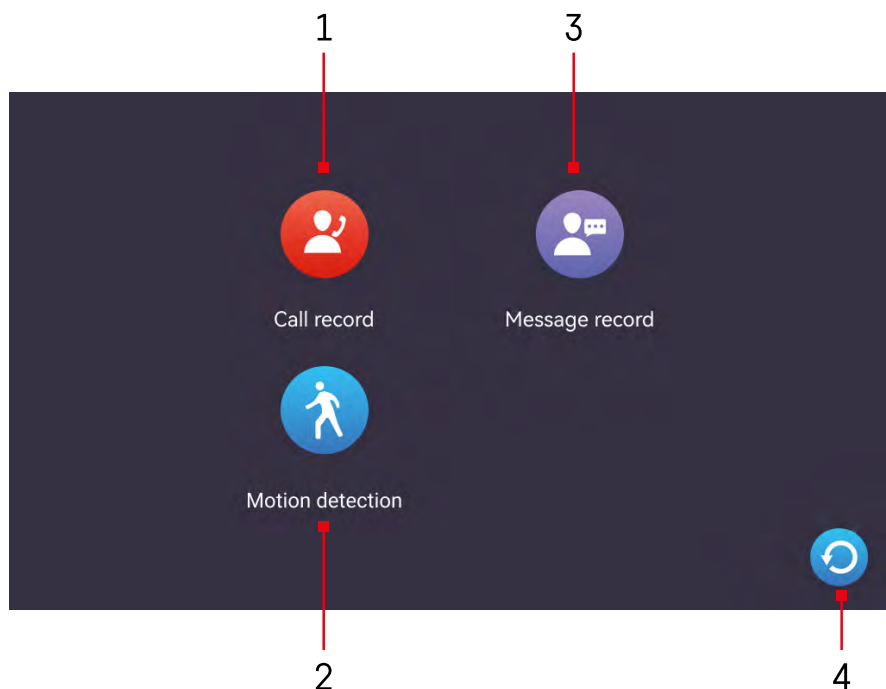
- 1 – Hetkel kuvatav kaamerapilt
- 2 – Hetke kuupäev and kellaaeg
- 3 – Kaamerate ja seadmete vahel lülitamise ikoon
- 4 – Ikoon pildi salvestamiseks otse SD-kaardile
- 5 – Ikoon video salvestamise alustamiseks ja selle salvestamiseks SD-kaardile
- 6 – Selle valiku tegemisel avaneb menüü, kus saab reguleerida väli- ja siseseadmete helitugevust ning ekraani heledust
- 7 – Kõne lõpetamise ikoon

Sündmused, salvestatud andmed

Sündmuste ikooni puudutamisel kuvatakse ülevaade kõigist sündmustest. Jagame sündmused järgmiselt:

- Call record (Kõneandmed)
- Motion detection (Liikumise tuvastamine)
- Message record (Sõnumiandmed)

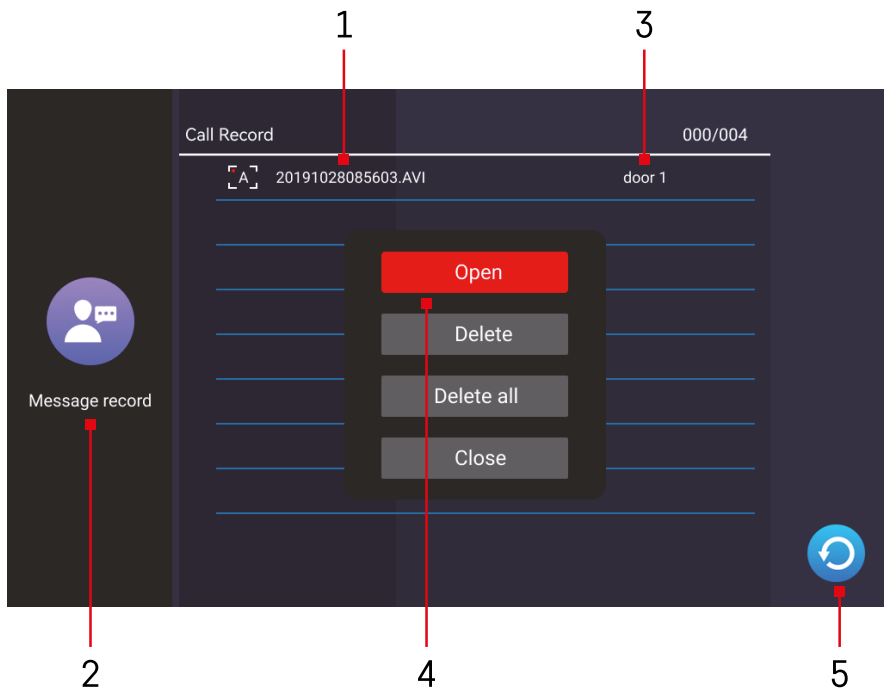
Iga sündmuse puhul on näha täpne kella-aeg ja kuupäev ning eelvaatepilt või -video, eeldusel et monitori on sisestatud SD-kaart.



- 1 – Vastamata kõnede salvestused (niipea kui külastaja vajutab helistamisnuppu, salvestatakse siia foto või video; SD-kaart peab olema sisestatud)
- 2 – Liikumise tuvastamine (kui tuvastatakse inimene, tehakse foto või salvestatakse video; SD-kaart peab olema sisestatud)
- 3 – Sõnumite salvestused (niipea kui keegi vajutab helistamisnuppu, salvestatakse siia foto või video; SD-kaart peab olema sisestatud)
- 4 – Tagasi-nupp (viib tagasi eelmisele ekraanile või põhimenüüsse)

Sündmus

Saate salvestatud sündmuse hõlpsasti sirvida ja vaadata; vaadake allolevat pilti.



- 1 – Sündmuse pealkiri koos kuupäeva ja kellaajaga
- 2 – Külastajaga peetud vestluse salvestamine
- 3 – Näitab, millisest seadmest/kaamerast salvestus pärineb
- 4 – Puudutage faili haldamiseks failinime (avamine, kogu sisu kustutamine ja sulgemine)
- 5 – Tagasi-nupp, viib tagasi eelmisele ekraanile või põhimenüüsse

Sündmuse taasesitus

Iga sündmust saab vaadata või taasesitada, nagu on näidatud alloleval pildil.

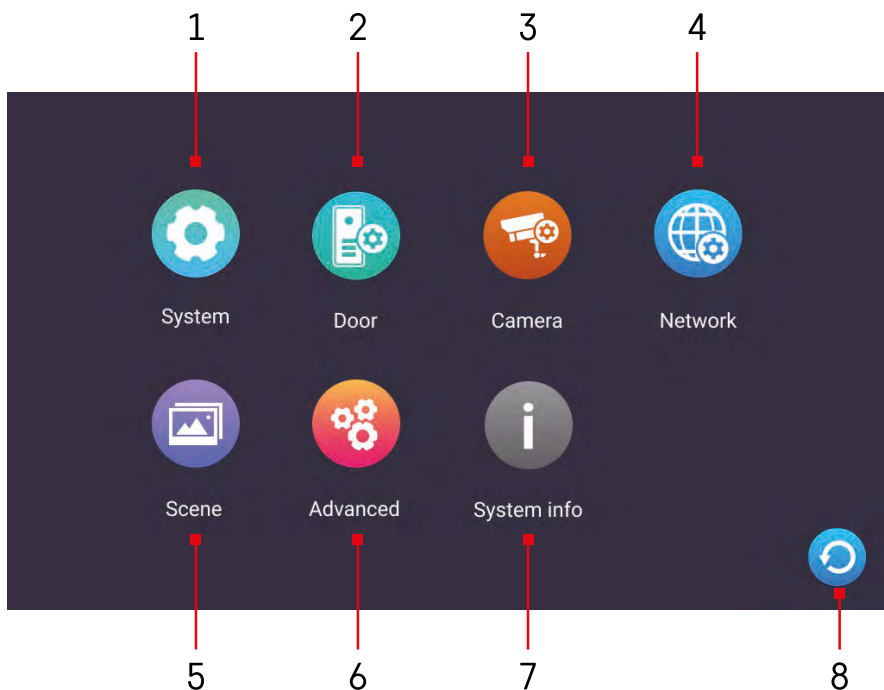


- 1 – Alustab taasesitust
- 2 – Video salvestamise kuupäev ja kellaaeg
- 3 – Tagasi-nupp, viib tagasi eelmisele ekraanile või põhimenüüsse



Monitori sätted

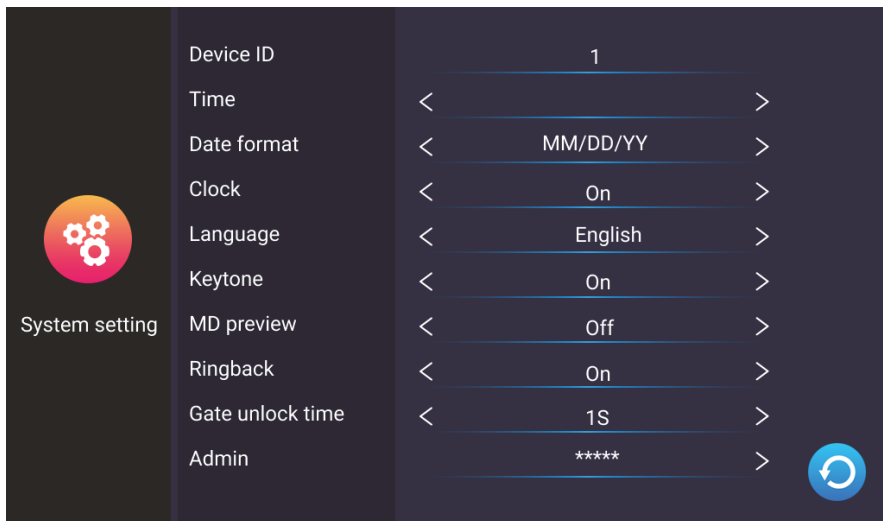
Kui puudutate sätete ikooni, ilmub järgmine ekraan. Üksikute elementide valimisel kuvatakse vastavad alamelemendid. Kui te 30 sekundi jooksul midagi ei tee, lülitub ekraan välja.



- 1 – Põhiseadete avamise ikoon
- 2 – Ikoon ukse ja ukسلukutuse sätete avamiseks
- 3 – CCTV- või IP-kaamerate seadistamise ikoon
- 4 – Võrguseadete ikoon
- 5 – Ikoon digitaalse fotoraami ooterežiimi lülitamiseks
- 6 – Täpsemate seadete avamise ikoon
- 7 – Süsteemiinfo kuvamise ikoon
- 8 – Tagasi-nupp, viib tagasi eelmisele ekraanile või põhimenüüsse

Süsteemi sätted

Nendes seadetes saate konfigureerida süsteemi sätteid, nagu on näidatud alloleval pildil.



Device ID (Seadme ID)

Määrab süsteemis monitori numbri. Igal monitoril peab olema oma unikaalne ID (nt 1, 2, 3 ...). Põhimonitori, mille ID on 1, kasutatakse ühenduse loomiseks mobiilirakendusega EMOS GoSmart.

Time (Kellaeg)

Määrab hetke kuupäeva and kellaaja

Date format (Kuupäeva vorming)

Määrab kuupäeva kuvamisvormingu (nt PP/KK/AA või AA/KK/PP).

Clock (Kell)

Lülitab kella kuvamise ooterežiimis sisse või välja.

Language (Keel)

Kasutajaliidese keele valimine.

Keytone

Lülitab ekraani puudutamisel heli sisse või välja.

MD preview (Liikumise tuvastuse eelvaade)

Kui see funktsioon on sisse lülitatud, lülitub monitor automaatselt sisse, kui kaamera tuvastab liikumise.

Ringback (Helina taasesitus)

Lülitab väliseadmes helina taasesituse sisse või välja.

Gate 2 unlock time (Värava avamise aeg)

Määrab teise luku (Gate2) relee aktiveerimise kestuse – lukustuse väljund monitoril (vahemik: 1–10 sekundit).

Häälteade

Lülitage sisse või välja häälteade ukse või värava avamisel.

Administraatori sätted

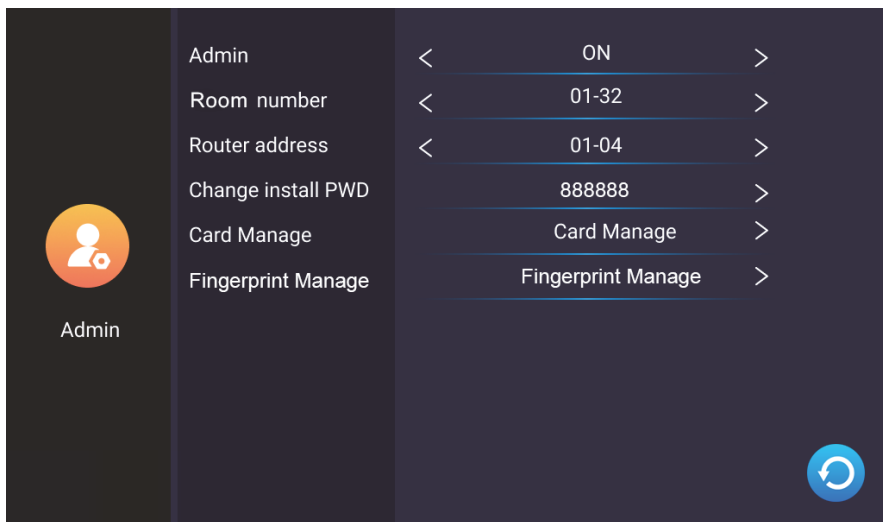
Juurdepääs administraatori menüüle pärast parooli sisestamist.

Vaikeparool: 888888

Siin saate hallata ja seadistada korterinumbreid, RFID-juurdepääsukaarte, sõrmejälgi ja administraatori parooli.

Administraatori sätted

Kui olete sisestanud vaikeparooli 888888, saate siin hallata ja seadistada korterinumbreid, RFID-juurdepääsukaarte, sõrmejälgi ja administraatori parooli.



Administraator

Lülita administraatorirežiim sisse või välja. Kui see on sisse lülitatud, saab muuta kõiki süsteemi täpsemaid seadeid.

Room number (Toa number)

Määrab kindlaks korteri või toa numbri, millele monitor on määratud.

Igal monitoril peab olema unikaalne number, et väliseade saaks õigesti kindlaks teha, kuhu kõne suunata.

Router address (Ruuteri address)

Määrab seadme IP-aadressi võrguühenduseks süsteemis.

Change password (Parooli muutmine)

See võimaldab teil turvalisuse parandamiseks muuta algset administraatori parooli.

Card Management (Kaartide haldamine)

Uste avamiseks kasutatavate RFID-juurdepääsukaartide lisamine, eemaldamine või haldamine.

Fingerprint management (Sõrmejälgede haldamine)

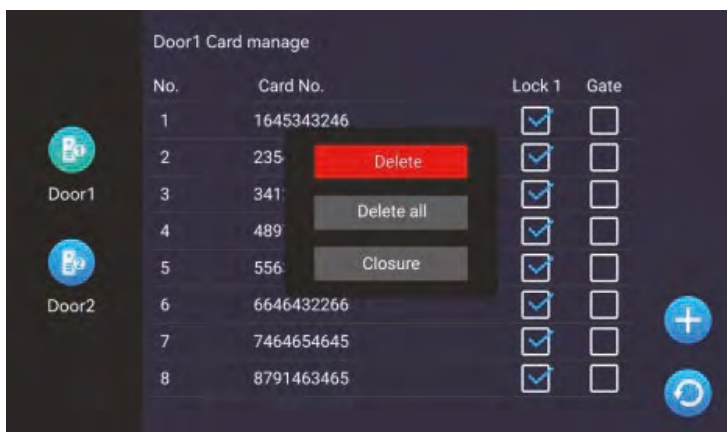
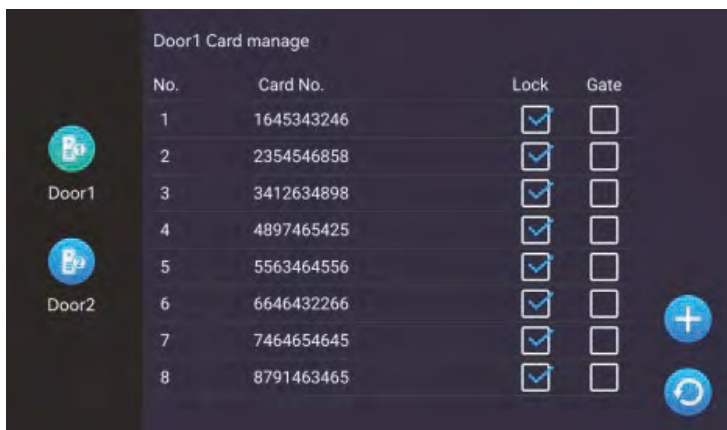
Lisage, kustutage või hallake väliseadme lugeja kaudu juurdepääsuks salvestatud sõrmejälgi.

Soovitus:

Turvalisuse tagamiseks muutke süsteemi esmakordsel käivitamisel administraatori vaikeparool (888888). Kui seade on ühendatud internetiga, ärge avaldage oma parooli ega sisselogimisandmeid väljaspool kodu ega kolmandatele isikutele.

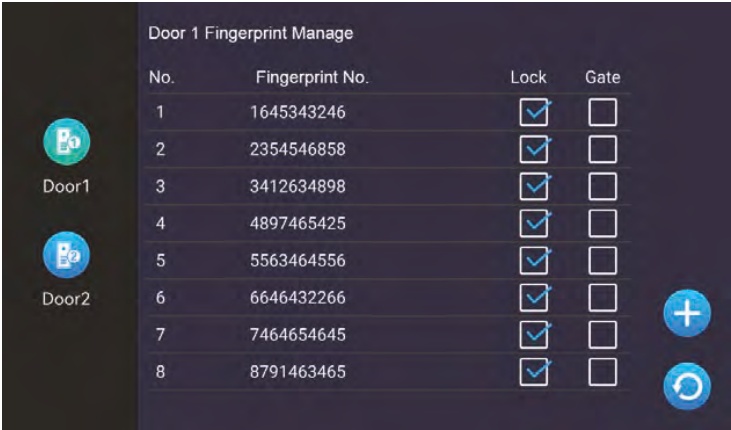
Kaartide haldamine

Sellesse menüüsse sisenedes saate hallata kõiki selle seadme RFID-kaarte. Uue kaardi lisamiseks puudutage ikooni +, et minna lisamisrežiimi. Seejärel hoidke RFID-kaarti lugeja juures; kaart lisatakse süsteemi automaatselt ja ilmub kaartide nimekirja. Kui soovite kaardi süsteemist eemaldada, puudutage seda ja seejärel puudutage nuppu Delete (Kustuta). Kõik kaardid saab korraka kustutada, puudutades nuppu Delete all (Kustuta kõik).

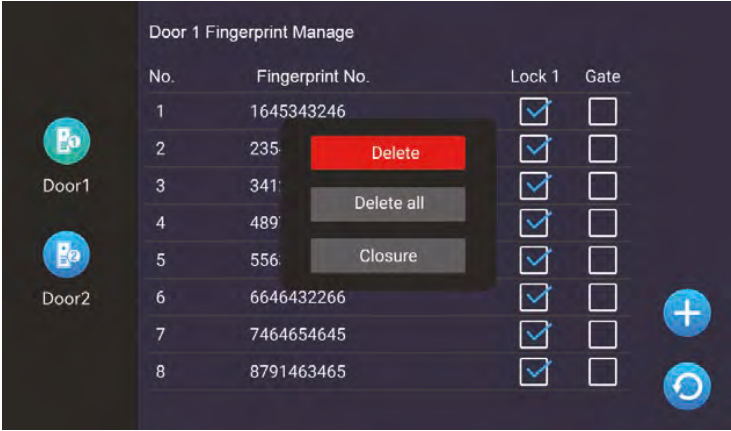


Sõrmejälgede haldamine

Sellesse menüüsse sisenedes saate hallata kõiki selle seadme sõrmejälgi. Uute sõrmejälgede lisamiseks puudutage ikooni +, et minna lisamisrežiimi. Seejärel asetage iga sõrm lugejale; sõrmejäljed lisatakse süsteemi automaatselt ja ilmuvad sõrmejälgede nimekirja. Kui soovite sõrmejälje süsteemist eemaldada, puudutage seda ja seejärel puudutage nuppu Delete (Kustuta). Kõik sõrmejäljed saab korraga kustutada, puudutades nuppu Delete all (Kustuta kõik).



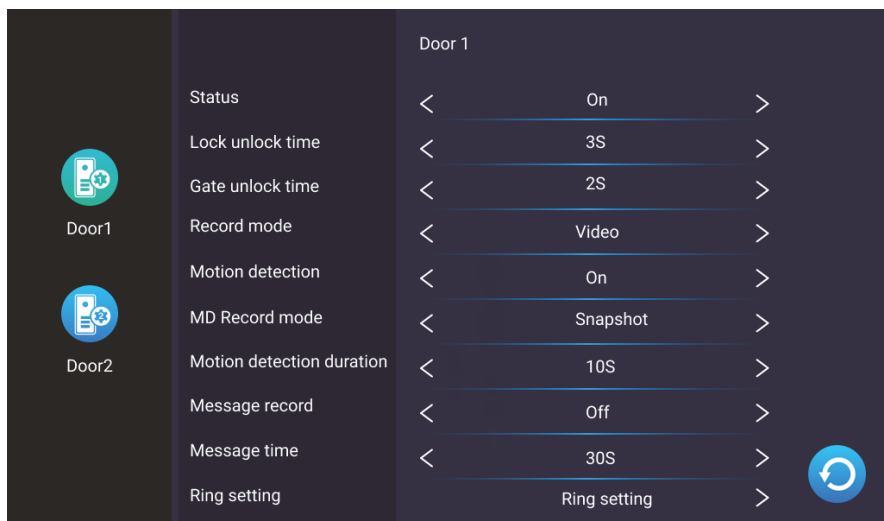
No.	Fingerprint No.	Lock	Gate
1	1645343246	☒	☐
2	2354546858	☒	☐
3	3412634898	☒	☐
4	4897465425	☒	☐
5	5563464556	☒	☐
6	6646432266	☒	☐
7	7464654645	☒	☐
8	8791463465	☒	☐



No.	Fingerprint No.	Lock 1	Gate
1	1645343246	☒	☐
2	235	☒	☐
3	341	☒	☐
4	489	☒	☐
5	556	☒	☐
6	6646432266	☒	☐
7	7464654645	☒	☐
8	8791463465	☒	☐

Ukseseadme sätted

Kui puudutate uksekooni, ilmub mõlema ukse menüü. Siin saate kõiki sätteid konfigurioneerida; vaadake all olevat pilti.



Olek

Lülitage väliseade sisse või välja vastavalt juhtmistiku tegelikule konfiguratsioonile.

Door unlock time (Ukse lahtilukustamise aeg)

Määrab ukse relee aktiveerimise aja (1–10 s).

Gate 1 unlock time (Värava 1 lahtilukustamise aeg)

Määrab värava väljundi aktiveerimise aja (1–10 s).

Record mode (Salvestusrežiim)

Valib kõne salvestamise tüübi – video või foto.

Motion detection (Liikumise tuvastamine)

Lülitab väliseadmete 1 ja 2 liikumisanduri sisse või välja.

Motion detection recording mode (Liikumise tuvastamise salvestusrežiim)

Valib liikumise tuvastamise salvestamise tüübi – video või foto.

Detection duration (Tuvastamise kestus)

Määrab liikumise tuvastamise aktiivse kestuse.

Message recording (Sõnumi salvestamine)

Lülitab sisse või välja võimaluse jätta häälsõnum.

Message length (Sõnumi pikkus)

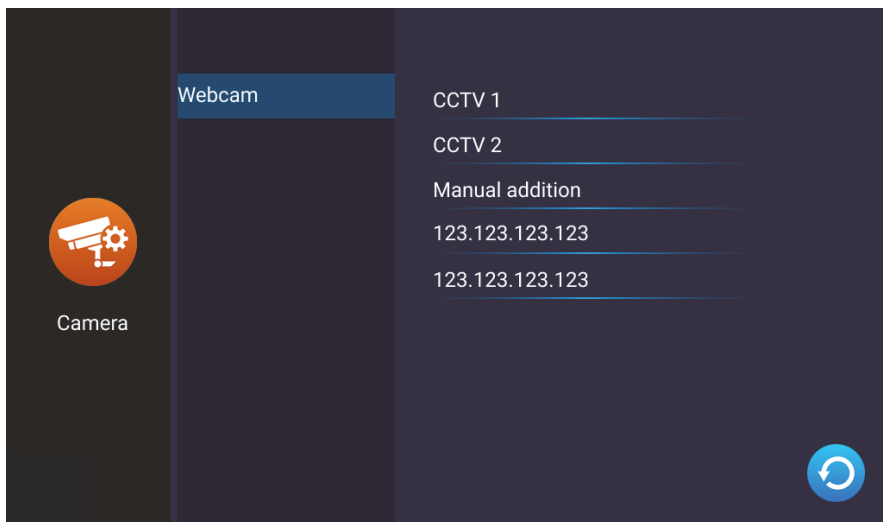
Määrab külastaja poolt salvestatava häälsõnumi maksimaalse pikkuse.

Ringtone settings (Helinatooni seaded)

Väliseadme helistades valib helinatooni ja helitugevuse.

CCTV- ja IP-kaamerate seaded

Ukseseadme ikooni puudutades avaneb menüü, kus saab lisada ja seadistada CCTV- ja IP-kaameraid. Siin saate kõiki sätteid konfigureerida; vaadake allolevat pilti.



Olek

Lülitage kaamera ühendus sisse või välja vastavalt juhtmistiku tegelikule konfiguratsioonile.

Kaamera mudel

Võimaldab valida IP-kaamera tootja või tüübi.

Kaamera IP-aadress

Sisestage ühenduse loomiseks kaamera IP-aadress.

Kasutajanimi

Sisestage kaamera kasutajanimi.

Parool

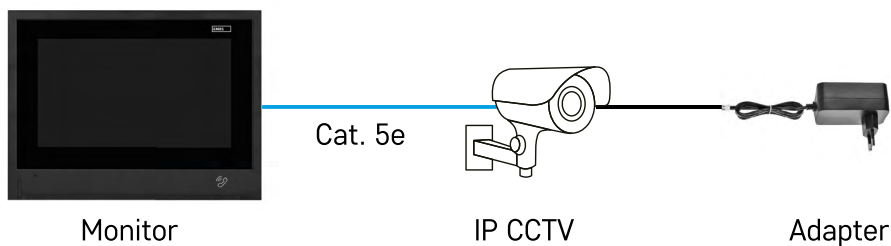
Määrab kaamera parooli.

Pange tähele!

Süsteem toetab IP-kaamerate ühendamist ONVIF-protokoll kaudu. Kaamera tuleb enne kasutamist sisse lülitada. Selle saab aktiveerida kaamera tootja ametlikul veebilehel kättesaadava tööriista abil. Ühendage kaamera sama võrguga kui monitor ja järgige tööriista juhiseid. Kaamera peab asuma samas IP-alamvõrgus kui monitor. Kui aktiveerimine on lõpule viidud, kirjutage üles kaamera IP-aadress, kasutajanimi ja parool – neid on vaja süsteemiga ühenduse loomiseks.

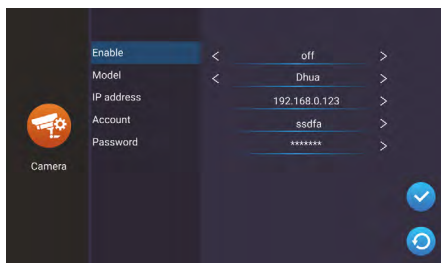
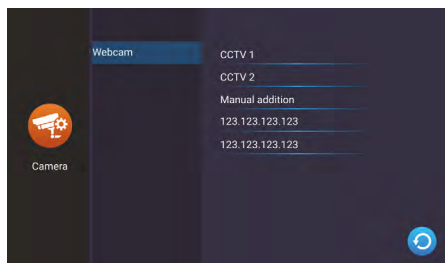
IP-kaamera ühendamine

Kui kaamera toetab ONVIF-protokolli, kuvatakse see monitoril automaatselt. Kui kaamera ei toeta ONVIF-i, kasuta kaamera tootja otsingutööriista ja määrake kaamera IP-aadress formaadis 192.168.x.xxx. Seejärel saate kaamera süsteemi käsitsi lisada, sisestades selle nime, IP-aadressi ja parooli. Juhtmega IP-kaamera maksimaalne eraldusvõime peab olema 2 Mpx ja see peab kasutama H.264 videokompressiooni.



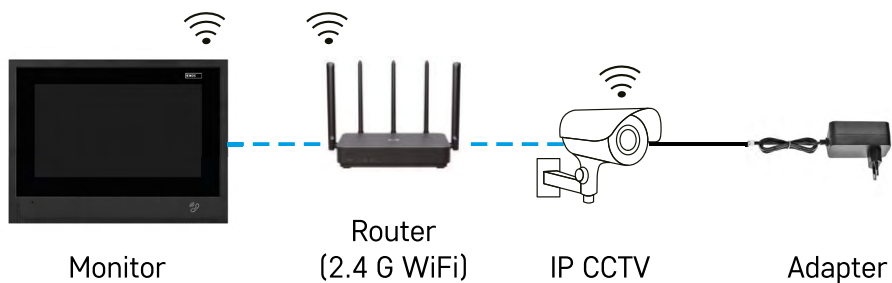
Kaabliga kaameraühendus

Kui süsteem tuvastab kaamera, kuvab ta selle IP-aadressi nimekirjas. Sisestage IP-kaamera parool, et ühendus lõpule viia.

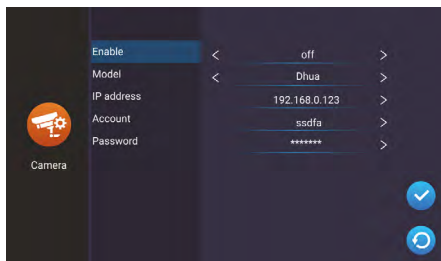
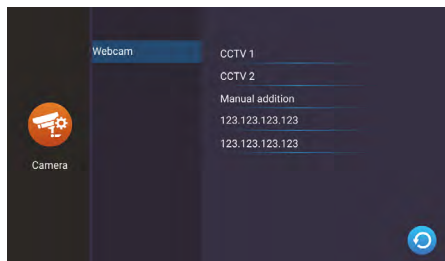


Traadita kaameraühendus

Ühendatav kaamera peab eranditult toetama ONVIF-protokolli ja võimaldama traadita ühendust Wi-Fi kaudu. Traadita IP-kaamera maksimaalne eraldusvõime peab olema 2 Mpx ja see peab kasutama H.264 videokompressiooni.



1. Ühendage monitor Wi-Fi-võrguga (2,4 GHz).
2. Ühendage oma mobiiltelefon sama Wi-Fi-võrguga ja seadistage IP-kaamera rakenduse või kaamera tootja kasutajaliidese abil.
3. Kui kaamera on edukalt tuvastatud, ilmub selle IP-aadress monitori nimekirja. Puudutage tuvastatud aadressi, et kaamera süsteemi lisada.

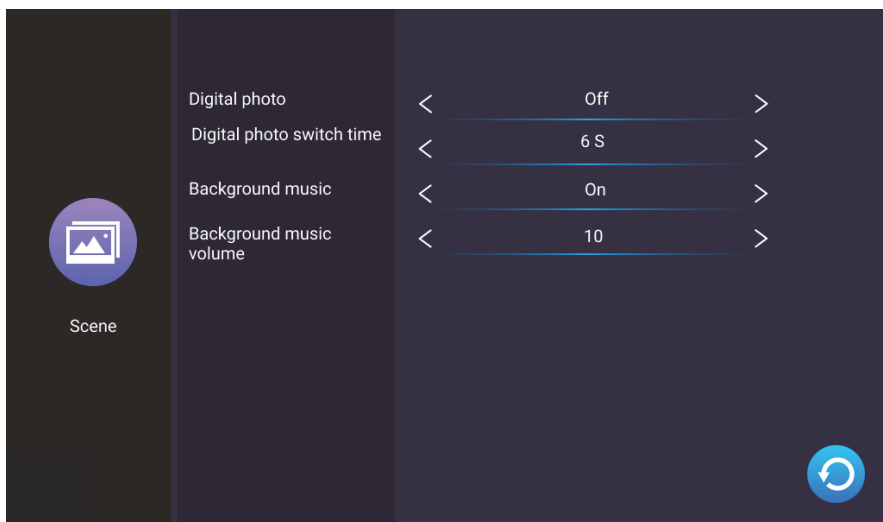


Fotoraam

Ooterežiimis võib siseruumimonitor kuvada teie enda fotodest koosnevat pildiseeriat. See funktsioon kuvab mälukaardile salvestatud fotosid.

Mälukaardi ettevalmistamine

1. Asetage vormindatud microSD-kaart monitori küljel asuvasse pesasse
2. Lülitage monitor sisse; süsteem loob kaardile automaatselt kaustastruktuuri
3. Lülitage monitor välja ja eemaldage kaart
4. Asetage microSD-kaart arvutisse ja avage see
5. Laadige .JPG-vormingus pildid kausta „PICTURES“
6. Pildi maksimaalne eraldusvõime on 1020 × 600 või kuvasuhe 16:9
7. Nüüd asetage microSD-kaart tagasi monitori ja lülitage see sisse
8. Kui rakendus on käivitatud, saab „SCENE“-režiimis pilte laadida

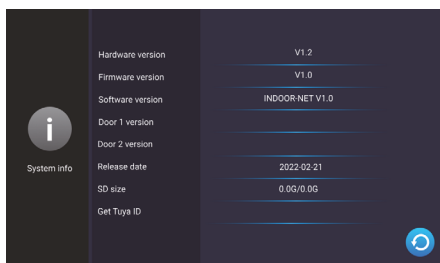
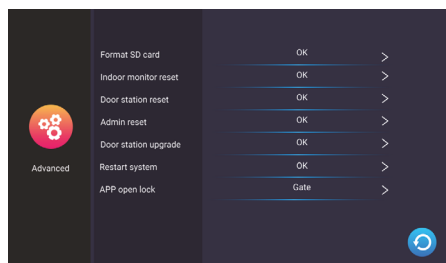


Pange tähele!

MicroSD-kaart peab olema vormindatud FAT32-failisüsteemis ja selle maht ei tohi ületada 128 GB. Funktsioon „PHOTO FRAME“ toetab maksimaalselt 200 fotot. Kui microSD-kaardile on salvestatud suur andmemaht, võib kaardi lugemine kesta kuni 30 sekundit. Failivorminguid .PNG- ja .BMP ei toetata ning seade ei tuvasta ega kuva neid.

Täpsemad sätted ja süsteemiinfo

Täpsemad sätted võimaldavad juurdepääsu täpsematele funktsioonidele ja seadme hooldusele. Neid sätteid soovitatakse kasutada ainult kogenud kasutajatel või hooldustehnikutel. Süsteemiinfo kuvab vajalikud andmed püsivara (FW) versiooni kohta ning muud teavet, mida hooldustehnik võib probleemi korral vajada.



Format SD card (SD-kaardi vormindamine)

Kustutab kõik andmed ja valmistab mälukaardi salvestamiseks ette.

Indoor monitor reset (Siseruumimonitori lähtestamine)

Lähtestab monitori tehase vaikeseadetele.

Door unit reset (Ukseseadme lähtestamine)

Lähtestab uksekaamera seaded.

Admin reset (Administraatori lähtestamine)

Määrab praeguse monitori esmaseks (Admin).

Door unit update (Ukseseadme uuendamine)

Alustab ukseseadme püsivara uuendamist.

Restart system (Süsteemi taaskäivitamine)

Käivitab kogu sisetelefoni süsteemi uuesti.

Unlocking via app (Lahtilukustamine rakenduse kaudu)

Määrab, kas rakendus Tuya Smart avab värava või ukse.

Hardware version (Riistvara versioon)

Riist- ja tarkvaraversioonid.

Firmware version (Püsivara versioon)

Sise- ja välimoodulite versiooninumber.

Software version (Tarkvara versioon)

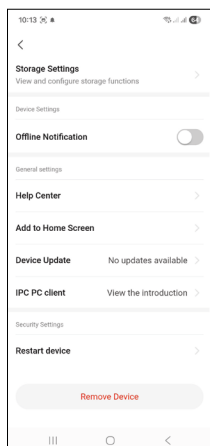
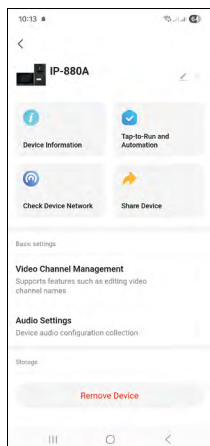
Püsivara väljalaskekuupäev.

Tuya ID

Seadme tunnus rakendusega ühendamiseks.

Mobiilirakenduse põhimenüü ikoonide kirjeldus

...	Täpsemad sätted (kirjeldatakse detailsemalt järgmises peatükis)
	Kanali vahetamine
	Vaigista
	Suurendus
	Täisekraani režiim
	Rakendusega pildistamine ja piltide salvestamine mobiilikausta
	Vestlus
	Rakendusega video jäädvustamine ja selle salvestamine mobiilikausta
	Menüü avamine
	SD-kaardile salvestatud video esitamine
	Rakendusega tehtud videote ja fotode vaatamine
	Luku avamine
	Pilveruumi haldamine ja ostmine



Seadme täiustatud seadistused rakenduses

- **Device Information** – põhiteave seadme ja selle omaniku kohta.
- **Tap-to-Run and Automation** – vaadake seadmele määratud stseene ja automaatikat. Stseene saab luua rakenduse põhimenuus jaotises Stseenid. H4080 puhul võiks tegemist olla näiteks automaatikaga, mille puhul liikumisanduri tundlikkust vähendatakse ajavahemikus 18:00–7:00.
- **Check Device Network** – kontrollib Wi-Fi-võrku, millega seade on ühendatud.
- **Share Device** – võimalus jagada seadme haldusõigust teise kasutajaga.
- **Video Channel Management** – võimaldab muuta videokanalite nimesid.
- **Audio Settings** – heli sätted.
- **Storage Settings** – näitab sisestatud SD-kaardi vaba mahtu ja pakub võimalust seda vormindada (kuvatakse ainult siis, kui SD-kaart on sisestatud).
- **Offline Notification** – pidevate teavituste vältimiseks saadetakse teavitus, kui seade on võrguühendusest kauem kui 30 minutit.
- **FAQ & Feedback** – kuvab korduma kippuvad küsimused ja vastused ning annab võimaluse küsimusi/soovitusi/tagasisidet otse meile saata
- **Add to Home Screen** – lisab seadme ikooni telefoni avakuvale. Sel viisil ei pea te enam iga kord rakenduse kaudu seadet avama; piisab, kui puudutate äsja lisatud ikooni ja teid suunatakse otse kaamera menüüsse.
- **Device Update** – uuendab seadet. Sisse saab lülitada automaatse uuendamise.
- **IPC PC Client** – kuvab IPC-terminali põhiantmeid.
- **Restart Device** – taaskäivitab seadme.
- **Remove Device** – seadme sidumise tühistamiseks ja seadme eemaldamiseks. Oluline samm, kui soovite seadme omanikku vahetada. Kui seade on rakendusse lisatud, on see seotud ja seda ei saa enam teisele kontole lisada.

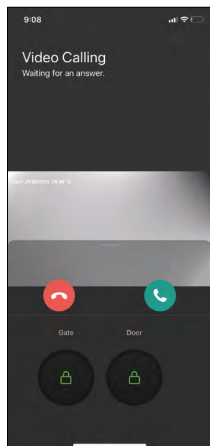


Rakenduse kõne ajal kuvatavate näidikute kirjeldused kõne ajal

Kui soovite kõnele vastata oma mobiiltelefoniga, leiate allpool ikoonide selgitused.

 Vasta kõnele

 Lõpeta kõne



Kui soovid väravat või ust avada ilma kõnele vastamata, libista sõrmega ülespoole, et avada menüü, kus kuvatakse kaks täiendavat ikooni, mida saab avamiseks kasutada.

GATE = Ava värav

DOOR = Ava uks



Veaotsingu KKK

Seadmeid ei saa omavahel siduda. Mida ma peaksin tegema?

- Kui teil on seadmete ühendamise raskusi, proovige kõigepealt monitori 2–3 korda tehaseseadetele lähtestada (Täpsemad seaded -> Sisemooduli lähtestamine -> OK).
- Veenduge, et kasutate eraldi 2,4 GHz Wi-Fi-võrku; seade ei toeta 5 GHz sagedust.
- Andke rakendusele seadetes kõik õigused.
- Veenduge, et kasutate mobiilse operatsioonisüsteemi ajakohast versiooni ja rakenduse uusimat versiooni.
- Kui need sammud probleemi ei lahenda, püüdke seadmed siduda AP-režiimis, mida on kirjeldatud eespool.

Ma ei saa teavitusi. Miks?

- Andke rakendusele seadetes kõik õigused.
- Lülitage teavitused rakenduse seadetes sisse (Seaded -> Rakenduse teavitused).
- Veenduge, et režiim „Ära sega“ poleks teavituse seadetes aktiivne.

Kuidas seadmele toidet anda?

- Pakend sisaldab originaalset toiteallikat.

Kuidas ühendada omavahel monitor ja väliseade?

- Väli- ja siseruumiseadmete ühendamiseks kasutage kahesoonealist kaablit, mille ristlõige on vähemalt $2 \times 0,5$ mm.
- Pikemate vahemaade puhul (üle 30 m) soovitame kasutada kaablit ristlõikega 2×1 mm.
- Lisateabe saamiseks vaadake palun jaotist „Juhtumestiku skeem“.

Pean ühendama välisukse luku. Kuidas seda teha?

- Luku saab ühendada välikaameraga ILMA välise toiteallikata.
- Lukku on võimalik ühendada ka siseruumimonitori kaudu, kuigi selleks on vaja välist toiteallikat.

Lukk avaneb ainult hetkeks. Kas lahtioleku intervalli on võimalik pikendada?

- Jah, lisateavet leiate peatükist „Ukseseadme sätted“.

Millist SD-kaarti saan kasutada?

- SD-kaardi maksimaalne suurus on 128 GB ja minimaalne kiirus CLASS 10.

Mul on kaks sissepääsu, kas saan kasutada 2 väliseadet?

- Jah, seade toetab kuni 2 sissepääsuseadet.

Mitut siseruumiseadet saan kasutada?

- Iga ülemmonitori saab ühendada kuni 5 alammonitori.
- Monitoridele tuleb määrata õige seadme ID. Ülemmonitori ID peab olema 1, alammonitoride oma 2 kuni 6.
- Näiteks juhul, kui teil on 3 nupuga (nimega) väliseade ja te ühendate sellega kuni 3 ülemmonitori, saate iga monitoriga ühendada veel 5 alammonitori.

Mitu CCTV-kaamerat saan ühendada?

- 2

Heli praksub või susiseb ja video kvaliteet on halb või sellel jooksevad triibud. Mis on valesti?

- Kontrollige, kas kaabel on õigesti ühendatud, ja pingutage pistikühendusi.

Mitut keelt monitor toetab?

- Monitor toetab kuni 12 keelt. Rakenduse keel seadistatakse automaatselt teie telefonis valitud keele alusel.

Kas RFID-lugeja saab ühendada teisele poolele väljumise volitamiseks?

- Väljumisnupp asub ukse siseküljel ja sellest peaks piisama.

Kui SD-kaardi mälu on täis, siis kas vanemad kirjed kirjutatakse automaatselt üle või pean need käsitsi kustutama?

- Jah, kirjed kirjutatakse automaatselt üle.

Kes tohib seadet kasutada?

- Seadmele tuleb alati määrata administraator (omanik).
- Administraator saab seejärel jagada seadet teiste pereliikmetega ja määrata neile õigused: vt rakenduses seadme täpsemaid seadeid.

Kas ma saan monitoriga ühendada veel ühe siseruumide helina?

- Jah, monitoriga saab ühendada ainult eraldi helisignaali; kui väliskaamera korpusel asuvat uksekella nuppu vajutatakse, kostab helisignaali, mis annab märku saabuva külalise kohta.



GB | Safety information - Do not disassemble, modify, or repair the product or batteries (if the product contains batteries). - Contact a qualified technician if needed - Disconnect from power before cleaning. Clean only with a dry cloth. - Only use the original power cord and supply voltage listed on the label. - Never immerse the product or batteries (if the product contains batteries) in liquid. - Improper installation and/or use may cause electric shock or fire. Use only as intended.

CZ | Bezpečnostní pokyny - Výrobek ani baterie (pokud výrobek baterie obsahuje) nerozebírejte, neupravujte ani neopravujte. V případě potřeby se obraťte na kvalifikovaného technika. - Před čištěním odpojte přístroj od napájení. Čistěte pouze suchým hadříkem. - Používejte pouze originální napájecí kabel a napájecí napětí uvedené na štítku. - Nikdy neponořujte výrobek ani baterie (pokud výrobek baterie obsahuje) do kapaliny. - Nesprávná instalace nebo použití může způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár. Používejte pouze v souladu s určením.

SK | Bezpečnostné pokyny - Výrobok ani batérie (ak výrobok obsahuje batérie) nerozoberajte, neupravujte ani neopravujte. V prípade potreby sa obráťte na kvalifikovaného technika. - Pred čistením odpojte prístroj od napájania. Čistite iba suchou handričkou. - Používajte iba originálny napájací kábel a napájacie napätie uvedené na štítku. - Nikdy neponořujte výrobok ani batérie (ak výrobok batérie obsahuje) do tekutiny. - Nesprávna inštalácia alebo použitie môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom alebo požiar. Používajte len v súlade s určením.

PL | Instrukcje bezpieczeństwa - Nie rozbieraj, nie modyfikuj ani nie naprawiaj produktu ani baterii (jeśli produkt zawiera baterie). W razie potrzeby skontaktuj się z wykwalifikowanym technikiem. - Przed czyszczeniem odłącz urządzenie od zasilania. Czyść wyłącznie suchą szmatką. - Używaj wyłącznie oryginalnego kabla zasilającego i napięcia zasilania podanego na etykiecie. - Nigdy nie zanurzaj produktu ani baterii (jeśli produkt zawiera baterie) w płynach. - Nieprawidłowa instalacja lub użytkowanie może spowodować porażenie prądem elektrycznym lub pożar. Używaj wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.

HU | Biztonsági utasítások - Ne szerezle szét, ne módosítsa és ne javítsa a terméket vagy az akkumulátort (ha a termék akkumulátort tartalmaz). Szükség esetén forduljon szakképzett szakemberhez. - A tisztítás előtt válassza le a készüléket az áramellátásról. Csak száraz ruhával tisztítsa. - Csak az eredeti tápkábelt és a címkén feltüntetett tápfeszültséget használja. - Soha ne merítse a terméket vagy az akkumulátort (ha a termék akkumulátorokat tartalmaz) folyadékba. - A helytelen telepítés vagy használat áramütést vagy tüzet okozhat. Kizárólag rendeltetésszerűen használja.

SI | Varnostna navodila - Izdelka in baterij (če izdelek vsebuje baterije) ne razstavljajte, ne spreminjajte in ne popravljajte. Po potrebi se obrnite na usposobljenega serviserja. - Pred čiščenjem odklopite napravo iz omrežja. Čistite samo s suho krpo. - Uporabljajte samo originalni napajalni kabel in napetost, navedeno na etiketi. - Izdelka ali baterij (če izdelek vsebuje baterije) nikoli ne potaplajte v tekočino. - Nepravilna namestitve ali uporaba lahko povzroči električni udar ali požar. Uporabljajte samo v skladu z namenom.

RS|HR|BA|ME | Sigurnosne upute - Ne rastavljajte, ne modificirajte niti popravljajte proizvod ili baterije (ako proizvod sadrži baterije). Ako je potrebno, obratite se kvalificiranom tehničaru. - Prije čišćenja isključite uređaj iz napajanja. Čistite samo suhom krpom. - Koristite samo originalni kabel za napajanje i napon napajanja naveden na naljepnici. - Nikada ne uranjajte proizvod ili baterije (ako proizvod sadrži baterije) u tekućinu. - Nepravilna instalacija ili uporaba mogu uzrokovati strujni udar ili požar. Koristite samo prema namjeni.

DE | Sicherheitshinweise - Das Produkt und die Batterien (falls im Produkt enthalten) dürfen nicht zerlegt, verändert oder repariert werden. Wenden Sie sich bei Bedarf an einen qualifizierten Techniker. - Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung von der Stromversorgung. Reinigen Sie das Gerät nur mit einem trockenen Tuch. - Verwenden Sie nur das Original-Netz Kabel und die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung. - Tauchen Sie das Produkt oder die Batterien (falls im Produkt enthalten) niemals in Flüssigkeiten. - Eine unsachgemäße Installation oder Verwendung kann zu Stromschlägen oder Bränden führen. Verwenden Sie das Produkt nur bestimmungsgemäß.

UA | Інструкції з техніки безпеки - Не розбирайте, не модифікуйте та не ремонтуйте виріб або батареї (якщо виріб містить батареї). У разі необхідності зверніться до кваліфікованого технічного спеціаліста. - Перед чистинням від'єднайте прилад від джерела живлення. Чистіть тільки сухою ганчіркою. - Використовуйте тільки оригінальний кабель живлення та напругу живлення, зазначену на етикетці. - Ніколи не занурюйте виріб або батареї (якщо виріб містить батареї) у рідину. - Неправильна установка або використання може призвести до ураження електричним струмом або пожежі. Використовуйте тільки за призначенням.

RO|MD | Instrucțiuni de siguranță - Nu dezasmblați, modificați sau reparați produsul sau bateriile (dacă produsul conține baterii). Dacă este necesar, adresați-vă unui tehnician calificat. - Înainte de curățare,

deconectați aparatul de la sursa de alimentare. Curățați numai cu o cârpă uscată. - Utilizați numai cablul de alimentare original și tensiunea de alimentare indicată pe etichetă. - Nu scufundați niciodată produsul sau bateriile (dacă produsul conține baterii) în lichide. - Instalarea sau utilizarea incorectă poate provoca electrocutare sau incendiu. Utilizați numai în conformitate cu destinația prevăzută.

LT | Saugos instrukcijos - Negalima išardyti, modifikuoti ar remontuoti produkto ar baterijų (jei produktas turi baterijas). Jei reikia, kreipkitės į kvalifikuotą techniką. - Prieš valydami, atjunkite prietaisą nuo maitinimo. Valykite tik sausa šluoste. - Naudokite tik originalų maitinimo laidą ir maitinimo įtampą, nurodytą etiketėje. - Niekada nenaudokite produkto ar baterijų (jei produktas turi baterijas) skysčiuose. - Netinkamas montavimas ar naudojimas gali sukelti elektros smūgį ar gaisrą. Naudokite tik pagal paskirtį.

LV | Drošības instrukcijas - Nekādā gadījumā neizjauciet, nepārveidojiet vai nelabojiet izstrādājumu vai baterijas (ja izstrādājumā ir baterijas). Ja nepieciešams, sazinieties ar kvalificētu tehniķi. - Pirms tīrīšanas atvienojiet ierīci no strāvas padeves. Tīriet tikai ar sausu drānu. - Izmantojiet tikai oriģinālo strāvas vadu un uz etiķetes norādīto strāvas spriegumu. - Nekad nemērcējiet produktu vai baterijas (ja produktā ir baterijas) šķidrumā. - Nepareiza uzstādīšana vai lietošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienu vai ugunsgrēku. Lietojiet tikai atbilstoši paredzētajam mērķim.

EE | Ohutusjuhised - Ärge toodet ega patareisid (kui toode sisaldab patareisid) lahti võtke, muutke ega parandage. Vajaduse korral pöörduge kvalifitseeritud tehniku poole. - Enne puhastamist ühendage seade vooluvõrgust lahti. Puhastage ainult kuiva lapiga. - Kasutage ainult originaalvoolikaablit ja toitepinget, mis on märgitud sildil. - Ärge kunagi kastke toodet ega patareisid (kui toode sisaldab patareisid) vedelikku. - Ebaõige paigaldamine või kasutamine võib põhjustada elektrilöögi või tulekahju. Kasutage ainult ettenähtud otstarbel.

BG | Инструкции за безопасност - Не разглобявайте, не променяйте и не ремонтирайте продукта или батериите (ако продуктът съдържа батерии). При необходимост се обърнете към квалифициран техник. - Преди почистване изключете уреда от захранването. Почиствайте само с суха кърпа. - Използвайте само оригиналния захранващ кабел и захранващото напрежение, посочено на етикета. - Никога не потапяйте продукта или батериите (ако продуктът съдържа батерии) в течност. - Неправилната инсталация или употреба може да доведе до токов удар или пожар. Използвайте само по предназначение.

FR|BE | Consignes de sécurité - Ne démontez pas, ne modifiez pas et ne réparez pas le produit ou les piles (si le produit en contient). Si nécessaire, contactez un technicien qualifié. - Débranchez l'appareil avant de le nettoyer. Nettoyez-le uniquement avec un chiffon sec. - Utilisez uniquement le câble d'alimentation d'origine et la tension d'alimentation indiquée sur l'étiquette. - Ne plongez jamais le produit ou les piles (si le produit en contient) dans un liquide. - Une installation ou une utilisation incorrecte peut entraîner un choc électrique ou un incendie. Utilisez uniquement conformément à l'usage prévu.

IT | Istruzioni di sicurezza - Non smontare, modificare o riparare il prodotto o le batterie (se presenti). Se necessario, rivolgersi a un tecnico qualificato. - Prima di pulire l'apparecchio, scollegarlo dall'alimentazione. Pulire solo con un panno asciutto. - Utilizzare solo il cavo di alimentazione originale e la tensione di alimentazione indicata sull'etichetta. - Non immergere mai il prodotto o le batterie (se presenti) in liquidi. - Un'installazione o un utilizzo non corretti possono causare scosse elettriche o incendi. Utilizzare solo per l'uso previsto.

NL | Veiligheidsinstructies - Het product en de batterijen (indien aanwezig) mogen niet worden gedemonteerd, aangepast of gerepareerd. Neem indien nodig contact op met een gekwalificeerde technicus. - Koppel het apparaat los van de stroomvoorziening voordat u het reinigt. Reinig het apparaat alleen met een droge doek. - Gebruik alleen de originele voedingskabel en de op het typeplaatje aangegeven voedingsspanning. - Dompel het product of de batterijen (indien aanwezig) nooit onder in vloeistof. - Onjuiste installatie of gebruik kan elektrische schokken of brand veroorzaken. Gebruik het product uitsluitend voor het beoogde doel.

ES | Instrucciones de seguridad - No desmonte, modifique ni repare el producto ni las pilas (si el producto contiene pilas). En caso necesario, póngase en contacto con un técnico cualificado. - Desconecte el aparato de la fuente de alimentación antes de limpiarlo. Límpielo únicamente con un paño seco. - Utilice únicamente el cable de alimentación original y la tensión de alimentación indicada en la etiqueta. - Nunca sumerja el producto ni las pilas (si el producto las contiene) en líquidos. - Una instalación o un uso incorrectos pueden provocar descargas eléctricas o incendios. Utilícelo únicamente para los fines previstos.

PT | Instruções de segurança - Não desmonte, modifique ou repare o produto nem as baterias (se o produto contiver baterias). Se necessário, contacte um técnico qualificado. - Desligue o aparelho da alimentação antes de o limpar. Limpe apenas com um pano seco. - Utilize apenas o cabo de alimentação original e a tensão de alimentação indicada na etiqueta. - Nunca mergulhe o produto ou as baterias (se o produto contiver baterias)

em líquidos. - A instalação ou utilização incorreta pode causar choque elétrico ou incêndio. Utilize apenas de acordo com a finalidade prevista.

GR|CY | Οδηγίες ασφαλείας - Μην αποσυναρμολογείτε, τροποποιείτε ή επισκευάζετε το προϊόν ή τις μπαταρίες (εάν το προϊόν περιέχει μπαταρίες). Εάν είναι απαραίτητο, απευθυνθείτε σε εξειδικευμένο τεχνικό. - Πριν από τον καθαρισμό, αποσυνδέστε τη συσκευή από την τροφοδοσία ρεύματος. Καθαρίζετε μόνο με ένα στεγνό πανί. - Χρησιμοποιείτε μόνο το αυθεντικό καλώδιο τροφοδοσίας και την τάση τροφοδοσίας που αναγράφεται στην ετικέτα. - Μην βυθίζετε ποτέ το προϊόν ή τις μπαταρίες (εάν το προϊόν περιέχει μπαταρίες) σε υγρά. - Η ακατάλληλη εγκατάσταση ή χρήση μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά. Χρησιμοποιείτε μόνο σύμφωνα με τον προορισμό.

SE | Säkerhetsinstruktioner - Produkten eller batterierna (om produkten innehåller batterier) får inte demonteras, modifieras eller repareras. Kontakta en kvalificerad tekniker vid behov. - Koppla bort enheten från strömförsörjningen före rengöring. Rengör endast med en torr trasa. - Använd endast originalströmkabeln och den spänning som anges på etiketten. - Sänk aldrig ned produkten eller batterierna (om produkten innehåller batterier) i vätska. - Felaktig installation eller användning kan orsaka elstötar eller brand. Använd endast i enlighet med avsedd användning.

FI | Turvallisuusohjeet - Älä pura, muokkaa tai korjaa tuotetta tai paristoja (jos tuote sisältää paristoja). Ota tarvittaessa yhteyttä pätevään teknikkoon. - Irrota laite virtalähteestä ennen puhdistusta. Puhdista vain kuivalla liinalla. - Käytä vain alkuperäistä virtajohtoa ja etiketissä ilmoitettua jännitettä. - Älä koskaan upota tuotetta tai paristoja (jos tuote sisältää paristoja) nesteeseen. - Väärä asennus tai käyttö voi aiheuttaa sähköiskun tai tulipalon. Käytä vain käyttötarkoituksen mukaisesti.

DK | Sikkerhedsinstruktioner - Produktet eller batterierne (hvis produktet indeholder batterier) må ikke adskilles, modificeres eller repareres. Kontakt en kvalificeret tekniker, hvis det er nødvendigt. - Frakobl apparatet fra strømforsyningen inden rengøring. Rengør kun med en tør klud. - Brug kun det originale netkabel og den netspænding, der er angivet på typeskiltet. - Produktet eller batterierne (hvis produktet indeholder batterier) må aldrig nedsænkes i væske. - Forkert installation eller brug kan forårsage elektrisk stød eller brand. Brug kun i overensstemmelse med det tilsigtede formål.

GB | Hereby, EMOS spol. s r.o., declares that the radio equipment type H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://www.emos.eu/download>.

CZ | Tímto EMOS spol. s r.o. prohlašuje, že typ rádiového zařízení H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na těchto internetových stránkách <http://www.emos.eu/download>.

Zařízení lze provozovat na základě všeobecného oprávnění č. VO-R/10/05.2025-5 v platném znění.

SK | EMOS spol. s r.o. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <http://www.emos.eu/download>.

PL | EMOS spol. s r.o. niniejszym oświadczam, że typ urządzenia radiowego H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <http://www.emos.eu/download>

 Zgodnie z przepisami Ustawy o ZSEiE zabronione jest umieszczanie łącznie z innymi odpadami zużytego sprzętu oznakowanego symbolem przekreślonego kosza. Użytkownik, chcąc pozbyć się sprzętu elektronicznego i elektrycznego, jest zobowiązany do oddania go do punktu zbierania zużytego sprzętu. W sprzęcie nie znajdują się składniki niebezpieczne, które mają szczególnie negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi. Obecność w sprzęcie niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych ma potencjalny (szkodliwy) wpływ dla środowisko i zdrowie ludzi.

HU | EMOS spol. s r.o. igazolja, hogy a H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <http://www.emos.eu/download>.

SI | EMOS spol. s r.o. potrjuje, da je tip radijske opreme H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <http://www.emos.eu/download>

RS|HR|BA|ME | EMOS spol. s r.o. ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 u skladu s Direktivom 2014/53/EU Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <http://www.emos.eu/download>.

DE | Hiermit erklärt EMOS spol. s r.o., dass der Funkanlagentyp H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://www.emos.eu/download>.

UA | Цим підприємство EMOS spol. s r.o. проголошує, що тип радіообладнання H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 відповідає Директивам 2014/53/EU. Повний текст ЄС проголошення про відповідність можна знайти на цьому сайті <http://www.emos.eu/download>.

RO|MD | Prin prezenta, EMOS spol. s r.o. declară că tipul de echipamente radio H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <http://www.emos.eu/download>.

LT | Aš, EMOS spol. s r.o. patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <http://www.emos.eu/download>.

LV | Ar šo EMOS spol. s r.o. deklarē, ka radioiekārta H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <http://www.emos.eu/download>.

EE | Käesolevaga deklareerib EMOS spol. s r.o. et käesolev raadioseadme tüüp H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <http://www.emos.eu/download>.

BG | С настоящото EMOS spol. s r.o. декларира, че този тип радиосъоръжение H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <http://www.emos.eu/download>.

FR|BE | Le soussigné, EMOS spol. s r.o., déclare que l'équipement radioélectrique du type H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://www.emos.eu/download>.

IT | Il fabbricante, EMOS spol. s r.o. dichiara che il tipo di apparecchiatura radio H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <http://www.emos.eu/download>.

NL | Hierbij verklaar ik, EMOS spol. s r.o., dat het type radioapparaat H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <http://www.emos.eu/download>.

ES | Por la presente, EMOS spol. s r.o. declara que el tipo de equipo radioeléctrico H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <http://www.emos.eu/download>.

PT | O(a) abaixo assinado(a) EMOS spol. s r.o. declara que o presente tipo de equipamento de rádio H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <http://www.emos.eu/download>.

GR|CY | Με την παρούσα ο/η EMOS spol. s r.o. δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 πληροί την οδηγία 2014/53/EE. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης EE διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://www.emos.eu/download>.

SE | Härmed försäkrar EMOS spol. s r.o. att denna typ av radioutrustning H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: <http://www.emos.eu/download>.

FI | EMOS spol. s r.o. vakuuttaa, että radiolaitetyypit H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <http://www.emos.eu/download>.

DK | Hermed erklærer EMOS spol. s r.o., at radioudstyrstypen H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <http://www.emos.eu/download>.